

Petición de perdón, 2026

Ocurrencia interpretada.

Partitura de la ocurrencia:

160525

0848h Yo, como ciudadano del Reino de España, pido perdón por los agravios, el genocidio contra la población indígena y el comercio de esclavos cometidos por mis compatriotas durante la conquista, evangelización y colonización de América.

Ocurrencia surgida durante la lectura: Regina José Galindo. La performance como arma. ARS Universidad Jaume I, 2017 (000661). «Habla de un empoderamiento general de la ciudadanía por tomar la calle y hacer efectiva la protesta. Tras los últimos hechos acaecidos en Guatemala —como la muerte de monseñor Gerardi, baluarte de la protesta por el genocidio maya— junto con los mecanismos de justicia que continuaban protegiendo a criminales, muchos artistas de su país comenzaron a levantar una voz que llevaba silenciada casi cuarenta años. Esta performance habla del empoderamiento de la sociedad encarnado en la artista». Pág.: 110.

A través de la lectura de este libro, y de una conversación larga mantenida el pasado viernes 9 de mayo en Madrid con el artista venezolano Néstor García Roa, he llegado a la conclusión de que es preciso pedir perdón por las consecuencias de la conquista de América por parte de España (al igual que los demás países europeos que participaron en ella); fueron y son aún gravísimas para las personas que allí habitan.

Diario:

La camisa fue bordada en Coria unos días antes. Ya en Madrid, el domingo día 4 de marzo, una vez aparcado el coche en el parquin de IFEMA, me puse la camisa bordada y me dirigí a la entrada de la feria. Una vez en el pabellón 7, me puse a visitar la feria de ARCO. Enseguida pude darme cuenta de que la camisa llamaba la atención. Varias personas me dieron la enhorabuena y me hicieron saber que les gustaba, sobre todo latinoamericanas; a otras —las menos—, en cambio, se las veía molestas tras leer el texto de la camisa. Durante la visita a ARCO me fui haciendo fotos en las que se puede ver cómo porto la camisa. A las 20:20 horas terminé mi visita y, con ella, mi interpretación de la ocurrencia.

La interpretación de esta ocurrencia se realizó sin la solicitud de ningún permiso ni bajo la tutela de ninguna institución. Forma parte de la programación que Rasfa Sendín organiza durante la Semana del Arte de Madrid, que tiene como evento principal y aglutinante la feria de ARCO.

Petition for Forgiveness, 2026

Interpreted occurrence.

Occurrence score:

160525

0848h I, as a citizen of the Kingdom of Spain, ask for forgiveness for the grievances, the genocide against the indigenous population, and the slave trade committed by my compatriots during the conquest, evangelization, and colonization of America.

Text to be inscribed on any surface, or to be embroidered with gold thread on a pocketless white shirt: in Spanish on the front and in English on the back.

Idea emerged while reading: Regina José Galindo. Performance as a Weapon. ARS Universidad Jaume I, 2017 (000661). “She spoke of a general empowerment of the citizenry by taking to the streets and making protest effective. Following the latest events in Guatemala—such as the death of Monsignor Gerardi, a bastion of protest against the Mayan genocide—along with justice mechanisms that continued to protect criminals, many artists in her country began to raise a voice that had been silenced for nearly forty years. This performance speaks of the empowerment of society embodied in the artist.” Page: 110.

Through the reading of this book, and a long conversation held last Friday, May 9th, in Madrid with the Venezuelan artist Néstor García Roa, I have reached the conclusion that it is necessary to ask for forgiveness for the consequences of the Conquest of America by Spain (as well as the other European countries that participated in it); they were, and still are, extremely grave for the people who inhabit those lands.

Diary:

The shirt was embroidered in Coria a few days before. Already in Madrid, on Sunday, March 4th, after parking the car in the IFEMA parking lot, I put on the embroidered shirt and headed to the fair entrance. Once inside Hall 7, I began visiting the ARCO fair. I soon realized that the shirt was drawing attention. Several people congratulated me and let me know they liked it, especially Latin Americans; others—the minority—seemed, on the other hand, annoyed after reading the text on the shirt. During the visit to ARCO, I took several photos in which I can be seen wearing the shirt. At 20:20 hours, I finished my visit and, with it, my performance of the idea.

The interpretation of this occurrence was carried out without requesting any permits, nor under the tutelage of any institution. It is part of the programming that Rasfa Sendín organizes during Madrid’s Art Week, which has ARCO fair as its main and unifying event.

Yo, como español, pido
perdón por los abusos y
atrocidades cometidos
por los españoles
durante la Conquista de
América contra los
pueblos originarios.

**I, as a Spaniard,
apologize for the
abuses and atrocities
committed by the
Spanish during the
Conquest of America
against the native**

Petición de perdón, 2026

Camisa bordada con hilo dorado.
Talla 3.
Foto de la parte delantera y trasera.

Petition for Forgiveness, 2026

Shirt embroidered with gold thread.
Size 3.
Photo of the front and back.



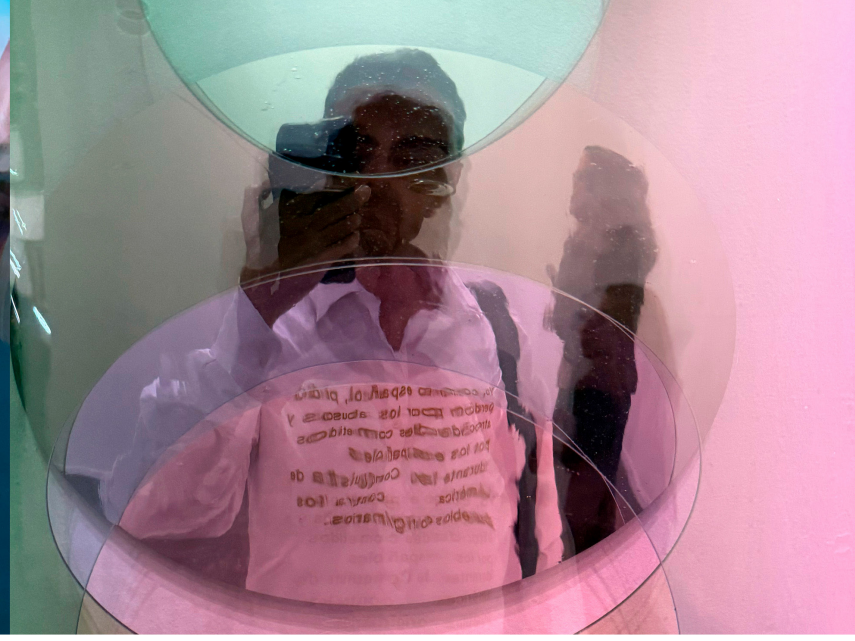
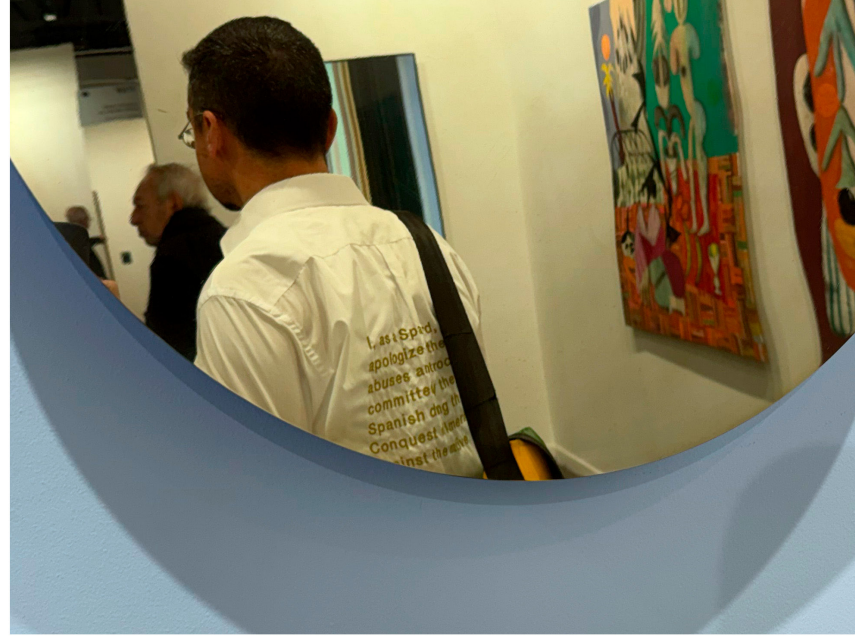
Petición de perdón, 2026

Ocurrencia interpretada.
Políptico 1 (fotos tomadas durante la interpretación).



Petition for Forgiveness, 2026

Interpreted occurrence.
Polyptych 1 (photos taken during the performance).



Petición de perdón, 2026

Ocurrencia interpretada.
Políptico 2 (fotos tomadas durante la interpretación).

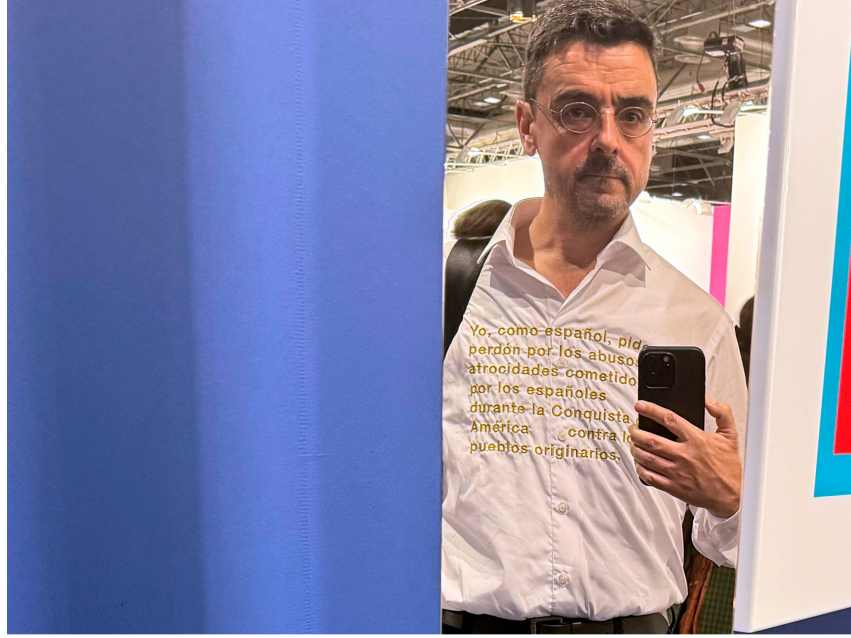


Petition for Forgiveness, 2026

Interpreted occurrence.
Polyptych 2 (photos taken during the performance).

Petición de perdón, 2026

Ocurrencia interpretada.
Políptico 3 (fotos tomadas durante la interpretación).



Petition for Forgiveness, 2026

Interpreted occurrence.
Polyptych 3 (photos taken during the performance).

